



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
26 July 2005
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункты 96, 97 и 148 повестки дня
Предупреждение преступности и уголовное правосудие
Международный контроль над наркотическими
средствами
Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Шестидесятый год

Вербальная нота Постоянного представительства Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций от 25 июля 2005 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Республики Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить копию плана действий, принятого на региональном семинаре-практикуме экспертов по вопросам ратификации и применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, а также по разработке проектов докладов для представления Контртеррористическому комитету Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который был проведен в Праге 8–10 декабря 2004 года (см. приложение).

Постоянное представительство Кабо-Верде было бы признательно Генеральному секретарю за доведение этого плана действий до сведения Генеральной Ассамблеи по пунктам 96, 97 и 148 повестки дня, а также до сведения Совета Безопасности.

Постоянное представительство Республики Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций хотело бы воспользоваться этой возможностью и вновь заверить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своем глубоком уважении.

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Кабо-Верде при Организации
Объединенных Наций от 25 июля 2005 года на имя
Генерального секретаря**

**Региональный семинар-практикум экспертов по вопросам
ратификации и применения международно-правовых
документов о борьбе с терроризмом, транснациональной
организованной преступностью и коррупцией, а также
по разработке проектов докладов для представления
Контртеррористическому комитету Совета Безопасности**

Прага, Кабо-Верде, 8–10 декабря 2004 года

План действий

Мы, участники Регионального семинара-практикума экспертов по вопросам ратификации и применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, а также по разработке проектов докладов для представления Контртеррористическому комитету Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который состоялся в Праге, Республика Кабо-Верде, 8–10 декабря 2004 года с участием представителей следующих стран:

- Ангола
- Бенин
- Кабо-Верде
- Республика Конго
- Демократическая Республика Конго
- Кот-д'Ивуар
- Габон
- Гамбия
- Гана
- Гвинея
- Гвинея-Бисау
- Экваториальная Гвинея
- Мавритания
- Мозамбик
- Нигерия
- Сан-Томе и Принсипи
- Сенегал

- Сьерра-Леоне
- Того,

1. выражаем нашу глубокую признательность правительству Республики Кабо-Верде и, в частности, министерству иностранных дел, сотрудничества и по делам общин за организацию проведения этого Регионального семинара-практикума экспертов в Праге с 8 по 10 декабря 2004 года;

2. высоко оцениваем вклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в организацию этого семинара и благодарим за оказание всей необходимой помощи в подготовке проектов докладов Контртеррористическому комитету Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

3. выражаем также благодарность государствам-донорам за их помощь в проведении этого семинара;

4. признаем настоятельную необходимость того, чтобы страны, которые еще не сделали этого, присоединились к Конвенции по химическому оружию (КХО), а также добивались ее полного и эффективного осуществления, что явилось бы существенным вкладом в общую борьбу с терроризмом, и выражаем свою признательность Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) за предоставление помощи в этом процессе;

5. настоятельно призываем наши соответствующие государства направить требуемые дополнительные доклады в Контртеррористический комитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (КТК) и в Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267, в установленные этими комитетами сроки, а государства, которые еще не сделали этого в течение установленных сроков, сделать это к 1 марта 2005 года;

6. настоятельно призываем наши соответствующие государства как можно скорее стать участниками 12 международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и трех протоколов к ней и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

7. настоятельно призываем наши соответствующие государства направить в КТК просьбы о предоставлении технической помощи в областях, которые указаны в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и которые не включены в просьбы стран, упомянутых ниже;

8. рекомендуем Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказать содействие в переводе докладов Контртеррористического комитета на языки тех стран, в которых официальные языки не являются официальными языками Организации Объединенных Наций;

9. рекомендуем назначить координатора в каждом участвующем государстве, который будет координировать деятельность компетентных государственных органов, в частности министерств иностранных дел, юстиции, внутренних дел, обороны и финансов, по вопросам, касающимся борьбы с транснациональной организованной преступностью и терроризмом;

10. в этой связи ниже приводим страны, которые направили в Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности свои просьбы об оказании технической помощи:

- Ангола: техническая помощь в подготовке специалистов по вопросам предупреждения и пресечения отмывания денег и финансирования терроризма;
- Бенин: техническая помощь в подготовке специалистов по вопросам применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, в частности по обучению сотрудников правоохранных и судебных органов по вопросам подавления терроризма и транснациональной организованной преступности;
- Кабо-Верде: техническая помощь в осуществлении международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, в частности по проблемам отмывания денег: в подготовке специалистов по вопросам проведения расследований и обнаружения подозрительных операций;
- Республика Конго: помощь в подготовке специалистов по вопросам применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией; а также в создании и организации работы службы финансовой разведки и подготовки персонала для такой службы;
- Демократическая Республика Конго: правовая помощь по вопросам ратификации и отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией; в подготовке специалистов по вопросам применения вышеназванных документов;
- Кот-д'Ивуар: техническая помощь по вопросам ратификации и осуществления международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, а также подготовке специалистов по вопросам осуществления вышеупомянутых документов, и их обучении по вопросам применения положений этих документов;
- Габон: техническая помощь в разработке документа об учреждении, организации и функционировании национального агентства по расследованию финансовых преступлений, в том числе на примере тех государств, которые создали такое агентство; отражение в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией; подготовка специалистов по вопросам применения этих документов; создание службы финансовой разведки и подготовка персонала для такой службы;
- Гамбия: правовая помощь по вопросам ратификации и отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией; разработка законодательства в области борьбы

- с транснациональной организованной преступностью; подготовка специалистов по вопросам применения вышеуказанных документов;
- Гана: техническая помощь в разработке предложения по проекту создания национальной службы финансовой разведки и направлении в КТК просьбы об оказании помощи в вопросах пограничного контроля; а также помощь в формировании соответствующего кадрового потенциала такой службы финансовой разведки путем подготовки специалистов в этой области, включая передачу передового опыта других стран, в которых имеются такие службы; отражение в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, коррупцией и транснациональной организованной преступностью, включая отмывание денег; подготовка специалистов по вопросам применения вышеупомянутых документов;
 - Гвинея: помощь в обеспечении отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, в частности в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе, включая пересмотр этих законодательных актов; подготовка специалистов по вопросам применения этих документов;
 - Гвинея-Бисау: правовая помощь по вопросам ратификации и отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией; подготовка специалистов по вопросам применения вышеупомянутых документов;
 - Экваториальная Гвинея: техническая помощь в подготовке предложения по проекту о создании национальной службы финансовой разведки и направлении в КТК просьб об оказании помощи в области пограничного контроля и использования наемников, а также в формировании соответствующего кадрового потенциала такой службы финансовой разведки и обучении персонала испанскому языку, включая передачу передового опыта других стран, где имеются такие службы; отражение в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью (включая отмывание денег) и коррупцией; подготовка специалистов по вопросам применения вышеупомянутых документов;
 - Мавритания: техническая помощь в вопросах отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью; подготовка специалистов по вопросам применения этих документов; разработка проекта закона о выдаче преступников;
 - Мозамбик: техническая помощь по вопросам осуществления и отражения в национальном законодательстве положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, в частности по вопросам предупреждения и пресечения финансирования терроризма; подготовка специалистов по вопросам применения этих документов;

- Нигерия: техническая помощь в подготовке специалистов по вопросам применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью;
- Сан-Томе и Принсипи: направление миссии по оценке потребностей в технической помощи по вопросам отражения в национальном законодательстве и применения положений международно-правовых документов о борьбе с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и коррупцией, в частности по вопросам пресечения отмывания денег и финансирования терроризма, а также подготовка специалистов в этих областях;
- Сенегал: помощь в подготовке специалистов по вопросам применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, в частности по вопросам пресечения финансирования терроризма и отмывания денег; правовая помощь по вопросам ратификации и отражения в национальном законодательстве положений Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; создание национальной службы по обработке и анализу финансовой информации;
- Сьерра-Леоне: техническая помощь в подготовке предложения по проекту о создании национальной службы финансовой разведки и в формировании его кадрового потенциала путем подготовки специалистов в этой области, включая передачу передового опыта других стран, где имеются такие службы;
- Того: техническая помощь в подготовке специалистов по вопросам применения международно-правовых документов о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, в частности по вопросам пресечения финансирования терроризма; техническая помощь по вопросам ратификации и отражения в национальном законодательстве положений Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

11. просим Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности направить представленные всеми делегациями просьбы об оказании технической помощи в финансовые учреждения для предоставления ими технической, материальной, а также финансовой помощи, в частности, в создании и организации работы таких служб, усилении пограничного контроля, включая подготовку персонала и обработку конфиденциальной документации, создание механизмов контроля за передвижением пассажиров, оснащение современной технической аппаратурой идентификации личности, обнаружения и слежения.

Участники